

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Невская Полина Вячеславовна

Должность: Заведующая кафедрой русского и иностранных языков и литературы

Дата подписания: 18.07.2023 10:28:29

Уникальный программный ключ:

c81daae2f200f971988fc7e2688fcd046802690b

Министерство культуры Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

высшего образования

«КРАСНОДАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ»

Факультет гуманитарного образования

Кафедра русского и иностранных языков и литературы

УТВЕРЖДАЮ

зав. кафедрой русского и
иностраных языков и литературы

Невская П.В.

«29» марта 2023 г. Протокол №7

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ НА
СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА НАУК**

Специальность 5.8.7. – Методология и технология профессионального
образования

Краснодар
2023

Рабочая программа дисциплины кандидатского экзамена по иностранному языку на соискание ученой степени кандидата наук составлена в соответствии с Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов, утвержденными приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 20 октября 2021 г. № 951.

Рецензенты:

доктор искусствоведения, кандидат филологических наук, профессор, КГИК Невская П.В.

кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет» Семенова С.Н.

Составитель:

Синицына Ю.Н. к.ф.н., доцент кафедры русского и иностранных языков и литературы

Рабочая программа учебной дисциплины рассмотрена и утверждена на заседании кафедры русского и иностранных языков и литературы «29» марта 2023 г., протокол № 7.

Программа обсуждена и одобрена научно-методическим советом 16 июня 2023 г. (протокол №7).

© Синицына Ю.Н., 2023
© ФГБОУ ВО «КГИК», 2023

Содержание

1. Цели и задачи освоения программы	4
2. Место программы в структуре ОПОП ВО	4
3. Требования к результатам освоения программы	4
4. Структура и содержание программы	5
5. Оценочные средства для промежуточной аттестации	6
5.1. Вопросы кандидатского экзамена по специальной дисциплине в соответствии с темой диссертации на соискание ученой степени кандидата наук	6
5.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений и навыков обучающегося	6
6. Учебно-методическое и информационно обеспечение программы	8
6.1. Основная литература	8
6.2. Дополнительная литература	8
6.3. Периодические издания	9
6.4. Интернет-ресурсы	9
6.5. Программное обеспечение	9
7. Материально-техническое обеспечение программы	9
8. Дополнения и изменения к программе	11

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ПРОГРАММЫ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА ПО ДИСЦИПЛИНЕ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА НАУК

Кандидатский минимум по научной специальности 5.8.7. – Методология и технология профессионального образования направлен на проверку уровня владения иностранным языком как средством осуществления научной деятельности и средством межкультурной коммуникации.

Целью кандидатского экзамена по иностранному языку является определение уровня приобретенных выпускником знаний, умений и опыта, его способности применять знания в иноязычной языковой среде в соответствии с задачами научной, профессиональной деятельности.

Задачи кандидатского экзамена:

- выявить уровень языкового, лексического и грамматического освоения норм иностранного языка и использование их в видах речевой деятельности;
- определить уровень владения аспирантом монологической, диалогической речью в ситуациях научного, профессионального общения.

2. МЕСТО ПРОГРАММЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Программа кандидатского экзамена по иностранному языку на соискание ученой степени кандидата наук относится к блоку 2.3. – Промежуточная аттестация по дисциплинам (модулям) и практике.

Программа экзамена выстраивается на основании знаний, полученных в ходе освоения дисциплины, направленной на подготовку к сдаче кандидатского экзамена: «Иностранный язык».

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

Выпускник, освоивший программу аспирантуры, должен:

Знать:

- основные закономерности изучаемого языка;
- литературные нормы изучаемого языка: орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую;
- основы применения литературных норм изучаемого языка в научной, коммуникативной и профессиональной деятельности;
- основные речевые формы высказывания: повествование, описание, монолог, диалог.

Уметь:

- уметь читать оригинальную литературу, опираясь на изученный языковой материал и страноведческие и профессиональные знания;
- уметь переводить письменно со словарем текст в течение заданного времени; понимать и передавать содержание текста на иностранном языке без словаря;

- читать аутентичные и учебные тексты в рамках научной, профессиональной тематики.

Владеть:

– владеть подготовленной монологической речью в виде сообщения, а также диалогической речью в ситуациях научного, профессионального общения в пределах изученного языкового материала;

– владеть языковым, лексическим и грамматическим материалом, базирующимся на вузовском курсе иностранного языка.

– навыками письменной фиксации на иностранном языке информации, получаемой при чтении (в виде плана, тезисов, аннотации), письменное оформление статей, презентаций на иностранном языке.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

Общая трудоемкость программы кандидатского экзамена по иностранному языку на соискание ученой степени кандидата наук составляет 1 зачетную единицу (36 часов).

Кандидатский экзамен по иностранному языку сдается аспирантами в 3 семестре. Кандидатский экзамен по иностранному языку является формой промежуточной аттестации, успешная сдача кандидатского экзамена является условием допуска аспиранта к государственной итоговой аттестации. Экзаменационный билет включает в себя 3 вопроса: вопросы билета формулируются согласно программе кандидатского экзамена.

Содержание программы кандидатского экзамена

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится на иностранном языке (английский, немецкий, французский).

Предметное содержание речи

Сферы общения и тематика:

Научно-исследовательская и социально-культурная сферы общения.

Диалогическая речь:

интервью, обмен мнениями, диалоги.

Монологическая речь (с опорой на текст и без текста);

сообщение, доклад, комментарии по тексту.

Чтение с извлечением:

основной информации (ознакомительное чтение) научных текстов;

полной информации (изучающее чтение) научных текстов;

интересующей информации (поисковое чтение).

Письменная речь:

личное или деловое письмо; тезисы выступления; аннотации к тексту.

Структура экзамена

1. Беседа по одной из предложенных тем

2. Подготовка перевода 15.000 знаков с иностранного языка на русский текста по специальности (сдача за 10 дней до экзамена в распечатанном виде и на электронном носителе).
3. Создание словаря терминов по специальности в объеме 250 единиц (сдача за 10 дней до экзамена в распечатанном виде и на электронном носителе).

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Кандидатский экзамен по иностранному языку на соискание ученой степени кандидата наук является промежуточной аттестацией обучающихся, осваивающих программу аспирантуры.

5.1. Вопросы кандидатского экзамена по иностранному языку на соискание ученой степени кандидата наук

Структура экзамена БИЛЕТ

1. Составьте резюме оригинального текста по специальности (15-20 предложений).
2. Прочитайте текст и передайте его содержание на иностранном языке (15-20 предложений).
3. Беседа по теме: Мое диссертационное исследование.

Время подготовки 60 минут.

Список разговорных тем для подготовки к экзамену:

1. Мое диссертационное исследование
2. Мой путь к науке
3. Известный практик\теоретик в вашей области науки
4. Система высшего образования (включая послевузовское образование) в России
5. Система высшего образования (включая послевузовское образование) в стране изучаемого языка (США, Великобритания, Франция)
6. Моя малая Родина
7. Мой рабочий день как аспиранта
8. Мой научный руководитель
9. Наука в жизни современного человека
10. Современные источники информации

5.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений и навыков обучающегося.

Оценка «отлично» (5 баллов) ставится при ответе аспирантов, которые:

– показали высокий уровень чтения на иностранном языке, полное понимание содержания текстов на иностранном языке, перевод отрывка иностранного текста выполнен без искажений смысла;

– изложение содержания текста на иностранном языке, адекватно отражает основную мысль автора, хорошо структурировано и не повторяет исходный текст буквально;

– высокий уровень составления резюме оригинального текста по специальности;

– в монологическом высказывании аспирант демонстрирует умение связно и бегло говорить на предложенную тему, в диалоге правильно понимает вопросы экзаменатора, дает содержательные ответы, может высказывать собственное мнение.

Оценка «хорошо» (4 балла) ставится аспирантам, которые при ответе:

– показали хороший уровень чтения на иностранном языке, понимание содержания текстов на иностранном языке, перевод отрывка иностранного текста выполнен без искажений смысла, вместе с тем в переводе текста допущены отдельные грамматические, лексические и/или стилистические ошибки, не вызывающие искажения смысла;

– изложение содержания текста в целом адекватно, но недостаточно полно отражает основную мысль автора;

– хороший уровень составления резюме оригинального текста по специальности, допускает незначительные стилистические ошибки;

– в монологическом высказывании аспирант демонстрирует умение связно говорить на предложенную тему, используя достаточные языковые средства; в диалоге правильно понимает вопросы экзаменатора, дает развернутые ответы, однако испытывает трудности, излагая собственное мнение и/или делает грамматические и лексические ошибки.

Оценка «удовлетворительно» (3 балла) ставится аспирантам, которые при ответе:

– показали понимание общего содержания переведенного текста на иностранном языке, но в переводе допущены грубые грамматические, лексические и стилистические ошибки, приводящие к существенному искажению смысла; в чтении на иностранном языке наблюдается большое количество фонетических ошибок или отсутствует беглость чтения;

– если аспирант демонстрирует минимальное понимание содержания текста и может передать только основную мысль автора;

– уровень составления резюме текста на достаточно низком уровне;

– монологическое высказывание представляет собой выученный наизусть текст, содержательно и структурно ограниченный; при ведении беседы аспирант испытывает трудности в понимании вопросов экзаменатора, в подборе лексических средств и использовании грамматических структур, дает краткие ответы, допускает значительное количество ошибок в речи.

Оценка «неудовлетворительно» (2 балла) ставится аспирантам, которые при ответе:

– допустили многочисленные грамматические, лексические и

стилистические ошибки, существенно искажающие смысл переведенного отрывка, или испытуемый не понимает содержания оригинального текста; испытуемый не смог прочитать текст на иностранном языке или прочитал его с большим количеством фонетических ошибок;

– при выполнении задания по пересказу, аспирант не может передать даже основную мысль текста;

– не владеет навыком составления резюме оригинального текста по специальности;

– монологическое высказывание представляет собой выученный наизусть текст, не соответствующий предложенной теме; если аспирант во время беседы не понимает вопросов экзаменатора, не может подобрать лексические и грамматические средства для ответа, допускает многочисленные ошибки в речи.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ

6.1. Основная литература

1. Английский язык для аспирантов = English for Postgraduate students : учебное пособие / Л. К. Кондратюкова, В. И. Сидорова, Е. В. Тихонова, Н. П. Андреева ; Омск. гос. техн. ун-т. – Омск : Омский государственный технический университет, 2019. – 120 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=682280> (дата обращения: 21.03.2022). – Текст : электронный.

2. Васичкина, О. Н. Английский язык профессионального общения для аспирантов : учебное пособие / О. Н. Васичкина, С. В. Самарская ; Рост. гос. эконом. ун-т. – Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2018. – 77 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567440> (дата обращения: 21.03.2022). – Текст : электронный.

3. Гарагуля, С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени = English for postgraduate students : учебник / С. И. Гарагуля. – Москва : Владос, 2018. – 337 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572> (дата обращения: 21.03.2022). – Текст : электронный.

6.2. Дополнительная литература

1. Вдовичев, А. В. Английский язык для магистрантов и аспирантов = English for Graduate and Postgraduate Students : учебно-методическое пособие / А. В. Вдовичев, Н. Г. Оловникова. – 3-е изд., стер. – Москва : Флинта : Наука, 2017. – 245 с. – Текст : непосредственный.

2. Казакова, О. П. Технология подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку : учебное пособие / О. П. Казакова, Е. А. Суровцева. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2020. – 81 с. – Режим доступа: по подписке.

– URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482169> (дата обращения: 21.03.2022). – Текст : электронный.

3. Миньяр-Белоручева, А. П. Англо-русские обороты научной речи : методическое пособие / А. П. Миньяр-Белоручева. – 10-е изд., стер. – Москва : Флинта : Наука, 2018. – 142 с. – Текст : непосредственный.

4. Степанов, Ю. С. Основы общего языкознания : учебное пособие. – Изд. стер. – Москва : Ленанд, 2018. – 271 с. – (Лингвистическое наследие XX века). – Текст : непосредственный.

5. Александрович, Н. В. Стилистический анализ художественного текста : теория и практика = Stylistic analysis of a literary text: theory and practice : учебное пособие / Н. В. Александрович. – 3-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2018. – 108 с. – Текст : непосредственный.

6.3. Периодические издания

1. sciencefocus.com – BBC Focus
2. americanscientist.org – AmericanScientist
3. popsci.com — PopularScience
4. sciencenews.org – ScienceNews
5. “*English Learner’s Digest*”
6. “*English 4 you*”
7. britishcouncil.com

6.4. Интернет-ресурсы

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/>
2. www.english.language.ru/texts/index.html
3. www.english.language.ru/lessons/index.html
4. www.english.language.ru/guide/newspaper.html
5. www.englishlearner.com/tests/test.html
6. URL:<http://vestnik.edu.ru>
7. URL:<http://www.sci-lib.com>
8. http://www.iteach.ru/met/index_student.php
9. ЭБС "Университетская библиотека online" <http://biblioclub.ru/>
10. URL:<http://www.zakonrf.info>

6.5. Программное обеспечение

Преподавание дисциплин обеспечивается следующими программными продуктами: операционные системы – Windows XP, Windows 7; пакет прикладных программ MS Office 2007; справочно-правовые системы-Консультант + , Гарант.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ

Программа кандидатского экзамена по иностранному языку на соискание ученой степени кандидата наук в вузе обеспечена наличием

аудиторий (в том числе оборудованных проекционной техникой) для всех видов занятий.

Действуют компьютерные классы с лицензионным программным обеспечением. Имеются рабочие места с выходом в Интернет для самостоятельной работы.

Все компьютерные классы подключены к локальной сети вуза и имеют выход в интернет, в наличии стационарное мультимедийное оборудование (проектор+ экран) в аудиториях 276,282,116,239, возможно проведение занятий на базе музея вуза (тачпанель, экран, проектор).

Аспиранты пользуются

- вузовской библиотекой с электронным читальным залом;
- учебниками и учебными пособиями.

Все помещения соответствуют требованиям санитарного и противопожарного надзора.

Дополнения и изменения
к программе кандидатского экзамена по иностранному языку на
соискание ученой степени кандидата наук
на 202 -202 уч. год

В рабочую программу учебной дисциплины вносятся следующие изменения:

- Обновление списка литературы;
- _____ ;
- _____ .
- _____ ;
- _____ ;
- _____ .

Дополнения и изменения к рабочей программе рассмотрены и рекомендованы на заседании кафедры педагогики, психологии и философии

Протокол № _____ от « _____ » _____ 202 г.

Исполнитель(и):

_____/_____/_____/_____
(должность) (дата) (подпись)
(Ф.И.О.)

_____/_____/_____/_____
(должность) (дата) (подпись)
(Ф.И.О.)

Заведующий кафедрой

_____/_____/_____/_____